

viron, est un grand kia-lan, qu'un ancien roi du pays a fait construire en faveur de l'Arahan Pi-lou-che-na (1). Autrefois le bouddhisme n'était pas encore établi dans ce pays. Un Arahan vint de Kaschemir se fixer dans une forêt, où il demeurait assis. Quelqu'un qui l'aperçut fut frappé de sa figure et de son habillement, et il alla avertir le roi, qui se transporta lui-même dans la forêt pour voir ce personnage. En l'apercevant, il lui demanda : « Quel homme êtes-vous, pour demeurer ainsi seul dans une obscure forêt ? — Je suis, répondit le Rahan, un disciple de Tathâgata, appliqué à la contemplation. Pour vous, ô roi, si vous voulez jeter les fondemens d'une véritable félicité, vous devez exalter la loi de Bouddha, élever un monastère, et y appeler des religieux. — Quelle vertu a ce Tathâgata, reprit le prince ? quel dieu est-il, pour que vous vous consacriez pour lui à mener une vie si dure et à rester perché comme un oiseau ? — Tathâgata, répondit le Cha-men, est l'être qui, dans sa miséricorde et sa bonté, préside

---

(1) Ce nom signifie, en chinois, *universellement éclairé*. Note de l'auteur chinois.